ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ 2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0053/2014

27.1.2014

***I
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност
(COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD))

Комисия по международна търговия

Докладчик: Кристофер Фелнер

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ 5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ 61

ПРОЦЕДУРА 66

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност
(COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2013)0192),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0097/2013),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,

– като взе предвид член 55 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A7-0053/2014),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) След завършването на този преглед някои разпоредби на регламентите следва да бъдат изменени с цел да бъдат подобрени прозрачността и	(3) След завършването на този преглед някои разпоредби на регламентите следва да бъдат изменени с цел да бъдат подобрени прозрачността и

предвидимостта, да бъдат предвидени ефективни средства за борба с ответните мерки, да бъдат подобрени ефективността и прилагането и да бъдат оптимизирани практиките във връзка с преразглежданията. ***Освен това в регламентите следва да бъдат включени някои практики, които се прилагат през последните години в контекста на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания.***	предвидимостта, да бъдат предвидени ефективни средства за борба с ответните мерки ***на трети държави***, да бъдат подобрени ефективността и прилагането и да бъдат оптимизирани практиките във връзка с преразглежданията.

Обосновка

С цел внасяне на яснота кой може да предприеме ответни мерки срещу ЕС.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) С цел да бъдат подобрени прозрачността и предвидимостта на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания страните, засегнати от налагането на временни антидъмпингови и изравнителни мерки, и по-специално вносителите, следва да бъдат наясно с предстоящото налагане на подобни мерки. Предоставеното време следва да съответства на периода между представянето на проекта на акта за изпълнение на антидъмпинговия комитет, сформиран в съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и на антисубсидийния комитет, сформиран в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 597/2009, и приемането на посочения акт от Комисията. Този период е определен в член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Освен това при разследвания, при	***заличава се***

които не е целесъобразно да се налагат временни мерки, също е желателно страните да бъдат информирани достатъчно рано, че мерки няма да бъдат налагани.

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се гарантира наличието на ефикасни средства за борба с ответните мерки производителите от Съюза следва да могат да разчитат на регламентите без страх от ответни мерки от трети страни. Сега действащите разпоредби предвиждат при специални обстоятелства възможност за започване на разследване, без да е получена жалба, когато са налице достатъчно доказателства за наличието на дъмпинг, подлежащи на изравняване субсидии, вреда и причинно-следствена връзка между тях. Заплахите за ответни мерки следва също да се включват в подобни специални обстоятелства.	(6) С цел да се гарантира наличието на ефикасни средства за борба с ответните мерки производителите от Съюза следва да могат да разчитат на регламентите без страх от ответни мерки от трети страни. Сега действащите разпоредби предвиждат при специални обстоятелства***, по-специално когато са засегнати разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия (МСП),*** възможност за започване на разследване, без да е получена жалба, когато са налице достатъчно доказателства за наличието на дъмпинг, подлежащи на изравняване субсидии, вреда и причинно-следствена връзка между тях. Заплахите за ответни мерки ***от трети държави*** следва също да се включват в подобни специални обстоятелства.

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Когато разследването не започва от	(7) Когато разследването не започва от

подадена жалба, ***на*** производителите от Съюза следва да се ***наложи задължението*** да предоставят информацията, необходима за придвижването му, за да се гарантира наличие на достатъчно информация за провеждане на разследването в случай на подобни заплахи за ответни мерки.	подадена жалба, ***към*** производителите от Съюза следва да се ***отправи искане за сътрудничество с цел*** да предоставят информацията, необходима за придвижването му, за да се гарантира наличие на достатъчно информация за провеждане на разследването в случай на подобни заплахи за ответни мерки. ***Малките предприятия и микропредприятията следва да се освобождават от това задължение, за да им бъдат спестени необоснованите административни тежести и разходи.***

Обосновка

Това не може да бъде „задължение“, тъй като не се предвиждат санкции. Следователно е по-разумно да се извърши позоваване на искане за сътрудничество, като се дава право на производителите от Съюза да решат дали да отговорят утвърдително или не.

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел да се оптимизира практиката при преразглежданията митата, събрани по време на разследването, следва да бъдат възстановявани на вносителите, когато срокът на прилагане на мерките не се удължава след приключването на разследването с оглед изтичането на мерките. Това е целесъобразно, като се има предвид, че е установено, че условията, необходими за продължаването на мерките, не са налице по време на разследвания период.	***заличава се***

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) Всеки документ, имащ за цел да изясни установените практики на Комисията по отношение на прилагането на настоящия регламент (включително четирите проектонасоки относно избора на аналогична държава, прегледите при изтичането на срока на действие и продължителността на мерките, маржа на вредата и интересите на Съюза), следва да бъде приет от Комисията само след влизането в сила на настоящия регламент и след провеждането на подходяща консултация с Европейския парламент и Съвета и следователно следва изцяло да отразява съдържанието на настоящия регламент.

Обосновка

С цел да се гарантира, че в насоките, които ще бъдат окончателно приети от Комисията, са взети под внимание всички преразглеждания на предложението за регламент, извършени от Европейския парламент и от Съвета.

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 11 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11б) Съюзът не е страна по Конвенциите на Международната организация на труда (МОТ), но неговите държави членки са. Засега само „основните“ конвенции на МОТ са ратифицирани от всички държави

– членки на Съюза. За да се запази актуално определението за достатъчно равнище на социални стандарти въз основа на конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia към Регламент (ЕС) № 1225/2009, Комисията ще актуализира това приложение посредством делегирани актове, веднага щом държавите – членки на Съюза, ратифицират други „приоритетни“ конвенции на МОТ.

Обосновка

The benchmark for determining a "sufficient level of social standards" is based on ILO Conventions. This is consistent with the approach the EU has been using also in FTAs' Trade and Sustainable Development chapters and for the GSP+ scheme. However, since the Member States, and not the EU, are parties to ILO Conventions, it is important to make sure, for the sake of consistency, that all Member States have ratified those conventions in order to identify a minimum common denominator that can be used for the benchmark. For the time being, such minimum common denominator is represented by the "Core" ILO Conventions; but, as soon as all Member States have ratified other ILO Conventions, notably "Priority" Conventions, the Commission should update the benchmark according to such new minimum common denominator.

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) Разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от МСП, срещат трудности при започването на процедури по търговска защита поради сложността на процедурите и свързаните с тях високи разходи. Достъпът на МСП до инструмента следва да се улесни чрез засилване на ролята на Информационното бюро за съдействие на МСП, което следва да подпомага МСП при подаване на жалби и при достигане на необходимите прагове, при които се

започват разследвания. Административните процедури, свързани с процедурите по търговска защита, също следва да са по-добре приспособени към ограниченията на МСП.

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 12 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12б) При антидъмпинговите процедури продължителността на разследванията следва да бъде ограничена до девет месеца и тези разследвания следва да бъдат приключени в срок до 12 месеца от започването на процедурите. При антисубсидийните процедури продължителността на разследванията следва да бъде ограничена до девет месеца и тези разследвания следва да бъдат приключени в срок до 10 месеца от започването на процедурите. Във всеки случай временните мита следва да бъдат налагани само през период, започващ 60 дни след започването на процедурите до шест месеца след започването на процедурите.

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 12 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12в) Неповерителните елементи от гаранциите, представени на Комисията, следва да бъдат по-добре оповестени на заинтересованите страни, Европейския парламент и

Съвета. Консултирането на промишлеността на Съюза следва да се превърне в задължение за Комисията преди приемането на всякакви предложения за гаранции.

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18а) Годишният доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно прилагането от нейна страна на Регламент (ЕО) № 1225/2009 и Регламент (ЕО) № 597/2009 позволява редовно и своевременно наблюдение на инструментите за търговска защита като част от установяването на структуриран междуинституционален диалог по този въпрос. Публичното оповестяване на този доклад, шест месеца след представянето му на Европейския парламент и Съвета, гарантира прозрачността на инструментите за търговска защита за заинтересованите страни и обществеността.

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 18 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18б) Комисията следва да осигури по-голяма прозрачност по отношение на процедурите, вътрешните процедури и резултатите от разследвания, и всички неповерителни досиета следва

	да бъдат достъпни за заинтересованите страни чрез интернет платформа.

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 18 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18в) Комисията следва редовно да информира Европейския парламент и Съвета относно започването на разследвания и събитията във връзка с тези разследвания.

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 18 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18г) Ако броят на производителите в Съюза е толкова голям, че трябва да се прибегне до извадка, Комисията следва, при избора на извадка от производители, напълно да отчита дела на МСП в извадката, по-специално в случая на разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от МСП.

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Заглавие

Текст в сила	*Изменение*
Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита	Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита

срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на ***Европейската общност***	срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на ***Европейския съюз***
	(Това изменение се прилага в целия текст на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета.)

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) Третите държави все повече се намесват в търговията в интерес на местните производители, например като налагат експортни такси или прилагат системи за двойно ценообразуване. Подобна намеса нарушава допълнително търговията. Вследствие на това производителите от Съюза не само понасят щети от дъмпинга, но в сравнение с производителите от трети държави, участващи в подобни практики, понасят и допълнителни нарушения на търговията. Различията в равнището на трудовите и екологичните стандарти също могат допълнително да нарушат търговията. Следователно правилото за по-ниското мито не следва да се прилага в такива случаи, когато държавата износител разполага с недостатъчно равнище на социални и екологични стандарти. Достатъчното равнище се определя от ратификацията на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ) и на многостранните споразумения в областта на околната среда, по

	които Съюзът е страна. МСП в особена степен страдат от нелоялна конкуренция, тъй като малкият им размер им пречи да се адаптират към нея. Следователно правилото за по-ниското мито не следва да се прилага, когато жалбата е представена от името на сектор, който е съставен предимно от МСП. Правилото за по-ниското мито обаче следва да се прилага винаги, когато структурните нарушения по отношение на суровините се дължат на съзнателен избор, направен от най-слабо развита държава, за да защити обществения си интерес.

Обосновка

С цел да не се насърчава участието на търговските партньори на ЕС в практики, които създават структурни нарушения на търговията, правилото за по-ниското мито не се прилага в случаите, когато държавата износител има недостатъчно равнище на социални и екологични стандарти или когато жалбоподателите са МСП. То обаче се прилага винаги, когато структурните нарушения по отношение на суровините се дължат на съзнателен избор, направен от най-слабо развита държава, за да защити обществения си интерес и законните си цели за развитие.

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 б (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 1 – параграф 1 – алинея 2 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1б. В член 1, параграф 1, се добавя следната алинея:
	„Използването на дъмпингови продукти във връзка с проучването на континенталния шелф или изключителната икономическа зона на дадена държава членка, или експлоатацията на нейните ресурси, се разглежда като внос съгласно

настоящия регламент и съответно се облага с мито, когато причинява вреда на промишлеността на Съюза.“

Обосновка

В съответствие с Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г.(UNCLOS) и международните практики, ЕС следва да прилага антидъмпинговия инструмент и по отношение на стоките, предназначени за употреба в континенталния шелф или изключителната икономическа зона на неговите държави членки.

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 в (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 1 – параграф 4 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1в. В член 1 се добавя следният параграф:
	„4а. За целите на настоящия регламент се счита, че суровината е основният ресурс на даден продукт, който има определящо значение за стойността на производството му.“

Обосновка

За целите на настоящия регламент е необходимо да се предоставят някои определения с цел изясняване на значението на „суровини“. Те включват енергията, материалите, както и всички други видове елементи, които отговарят на посочените критерии.

Изменение 19

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 г (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 1 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1г. В член 1 се добавя следният параграф:
	„4б. Счита се, че дадена суровина подлежи на структурно нарушение, когато цената ѝ не е резултат само от нормалната дейност на пазарните сили, които отразяват търсенето и предлагането. Подобни нарушения са резултат от намеси от страна на трети държави, които включват, наред с другото, такси за износ, ограничения при износа, както и системи за двойно ценообразуване.“

Обосновка

В настоящия регламент е необходимо да се предоставят някои определения с цел изясняване на термина „структурно нарушение“ поради неприлагането на правилото за по-малкото мито. Второто изречение посочва видовете често срещани нарушения, като се предоставя свобода на действие на Комисията, за да се вземат предвид новите видове нарушения, които отговарят на това определение, и които биха могли да се наблюдават в бъдеще.

Изменение 20

Предложение за регламент
Член 1 – точка 1 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 5 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. В член 5 се създава следният параграф:
	„1а. Комисията улеснява достъпа до инструмента за разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия (МСП), в контекста на антидъмпинговите процедури чрез Информационно бюро за съдействие на МСП.

Информационното бюро за съдействие на МСП повишава осведомеността за инструмента, предоставя информация и обяснения относно процедури и относно начините за подаване на жалба и за по-добро представяне на доказателства за дъмпинг и подлежащи на изравняване субсидии и вреди.

Информационното бюро за съдействие на МСП предоставя на разположение стандартни формуляри за статистика, които се подават за постоянни цели, и въпросници.

След започването на разследване то информира МСП и техните съответни сдружения, които вероятно ще бъдат засегнати от започването на процедури и съответните срокове за регистриране като заинтересована страна.

То оказва помощ при разглеждането на въпроси относно попълването на въпросници, при което се отдава специално внимание на запитвания на МСП по отношение на разследвания, започнати съгласно член 5, параграф 6. В рамките на възможното то подпомага намаляването на тежестта, причинена от езиковите бариери.

В случай че МСП предоставят prima facie доказателства за дъмпинг или подлежащи на изравняване субсидии Информационното бюро за съдействие на МСП предоставя на МСП информация относно развитието на обема и стойността на вноса на съответния продукт съгласно член 14, параграф 6.

То също така предоставя насоки относно допълнителните методи за контакт и връзка със служителя по изслушването и националните митнически органи. Информационното бюро за съдействие на МСП също така информира МСП относно възможностите и условията, съгласно които те могат да изискат преглед на мерките и възстановяване на платените антидъмпингови мита.“

Изменение 21
Предложение за регламент
Член 1 – точка 1 б (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 5 – параграф 4 – алинея 2 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. В член 5, параграф 4, се добавя следната алинея:
	„В случаите на разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия, Комисията подпомага достигането на тези прагове чрез подкрепа от Информационно бюро за съдействие на МСП.“

Изменение 22

Предложение за регламент
Член 1 – точка 1 в (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 5 – параграф 6

Текст в сила	*Изменение*
	1в. В член 5 параграф 6 се заменя със

	следното:
6. Ако в особени случаи ***се*** вземе решение за откриване на разследване, без да е получена писмена жалба от или от името на промишлеността на ***Общността***, това се прави на основата на достатъчно доказателства за съществуването на дъмпинг, вреда и причинна връзка, както е описано в параграф 2, които да послужат като основание за откриването на процедура.	**„**6. Ако в особени случаи***, по-специално когато са засегнати разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия, Комисията*** вземе решение за откриване на разследване, без да е получена писмена жалба от или от името на промишлеността на ***Съюза,*** това се прави на основата на достатъчно доказателства за съществуването на дъмпинг, ***на подлежащи на изравняване субсидии,*** вреда и причинна връзка, както е описано в параграф 2, които да послужат като основание за откриването на процедура.**“**

Изменение 23

Предложение за регламент
Член 1 – точка 1 г (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 6 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1г. В член 6 параграф 9 се заменя със следното:
9. При процедура, открита съгласно член 5, параграф 9, разследването приключва по възможност в рамките на ***една година***. Във всеки случай, разследването приключва в рамките на ***15 месеца*** от неговото откриване, с констатациите, направени съгласно член 8 за приемане на гаранции или с констатациите, направени съгласно член 9 за налагане на окончателни мерки.	„9. При процедура, открита съгласно член 5, параграф 9, разследването приключва по възможност в рамките на ***девет месеца***. Във всеки случай, разследването приключва в рамките на ***една година*** от неговото откриване, с констатациите, направени съгласно член 8 за приемане на гаранции или с констатациите, направени съгласно член 9 за налагане на окончателни мерки. ***Продължителността на разследванията съвпада, когато е възможно, особено, когато са засегнати разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от МСП, с финансовата***

година.“

Изменение 24

Предложение за регламент
Член 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 6 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Производителите от Съюза на сходния продукт са длъжни да сътрудничат при процедурите, започнати съгласно член 5, параграф 6.	***От*** производителите от Съюза на сходния продукт***, с изключение на малки и микро производители от Съюза, се изисква*** да сътрудничат при процедурите, започнати съгласно член 5, параграф 6.

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 6 – параграф 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	10а. Комисията гарантира най-добрия възможен достъп до информация за всички заинтересовани страни чрез изграждането на информационна система, при която заинтересованите страни се уведомяват, когато нова неповерителна информация е добавена към следствените досиета. Неповерителната информация също така се предоставя на разположение чрез интернет платформа.

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 6 – параграф 10 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	10б. Комисията гарантира ефективното упражняване на процедурните права на заинтересованите страни и гарантира, че процедурите се разглеждат безпристрастно, обективно и в рамките на разумен срок чрез служител по изслушването, когато е целесъобразно.

Обосновка

С цел да се гарантира доверието на производителите и потребителите в инструмента и да се запази неговата легитимност, прозрачността трябва да бъде подобрена.

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 6 – точка 10 в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	10в. Комисията изготвя въпросници, които се използват при разследванията, на всички официални езици на Съюза по искане на заинтересовани страни.

Обосновка

С цел намаляване на тежестта върху МСП при процедурите, както и с цел подобряване на равнището на сътрудничество, въпросниците трябва да бъдат на разположение при поискване на всички официални езици на Съюза.

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 1 – точка 3 – буква а
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 7 – параграф 1 – изречения 1 и 2

Текст в сила	*Изменение*
1. Временни мита могат да се приложат, ако е открита процедура в съответствие с член 5, ако е публикувано известие за откриването на тази процедура и на заинтересованите страни е дадена адекватна възможност да предоставят информация и отправят коментари в съответствие с член 5, параграф 10, ако е направено предварително положително установяване на дъмпинг и вреда от него за промишлеността на ***Общността***, и ако интересите на ***Общността*** налагат намеса с оглед предотвратяване на причиняването на вреда. Временните мита могат да се прилагат не по-рано от 60 дни от датата на откриване на процедурата, но не по-късно от ***девет*** месеца от датата на откриване на процедурата.	1. Временни мита могат да се приложат, ако е открита процедура в съответствие с член 5, ако е публикувано известие за откриването на тази процедура и на заинтересованите страни е дадена адекватна възможност да предоставят информация и отправят коментари в съответствие с член 5, параграф 10, ако е направено предварително положително установяване на дъмпинг и вреда от него за промишлеността на ***Съюза***, и ако интересите на ***Съюза*** налагат намеса с оглед предотвратяване на причиняването на вреда. Временните мита могат да се прилагат не по-рано от 60 дни от датата на откриване на процедурата, но не по-късно от ***шест*** месеца от датата на откриване на процедурата.

Обосновка

С цел подобряване на предсказуемостта продължителността на разследванията, водещи до временни мерки, трябва да бъде съкратена от девет на седем месеца.

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 1 – точка 3 – буква а
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) в параграф 1 се добавя следното изречение:	***заличава се***

„Временни мита не се прилагат в рамките на период от две седмици след изпращането на информацията по член 19а на заинтересованите страни. Предоставянето на подобна информация не засяга решенията, които Комисията може да вземе впоследствие.“

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 1 – точка 3 – буква б
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Размерът на временното ***антидъмпинговото*** мито не надхвърля временно установения дъмпингов марж**.** ***Той*** следва да бъде по-малък от ***дъмпинговия марж***, ако подобно по-малко мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза***, освен ако е установено, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините***.	Размерът на временното ***антидъмпингово*** мито не надхвърля временно установения дъмпингов марж***, но*** следва да бъде по-малък от ***маржа***, ако подобно по-малко мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза.
	Подобно по-малко мито не се прилага при всяко от следните обстоятелства:
	а) установено е, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения или значителна намеса на държавата по отношение на, наред с другото, цените, разходите и ресурсите, в това число например суровините и енергията, научноизследователската дейност и труда, производството, продажбите и инвестициите, обменния курс на валутата и финансовите условия за

справедлива търговия;

б) в държавата на износа няма достатъчно равнище на социални и екологични стандарти, като достатъчните равнища се определят въз основа на ратифицирането и ефективното прилагане от третата държава на многостранните споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна в който и да е момент, и на конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia;

в) жалбоподателят представлява разнороден и фрагментиран сектор, съставен предимно от МСП;

г) разследването или отделното антисубсидийно разследване е установило поне временно, че държавата на износа предоставя една или повече субсидии на производителите износители на съответния продукт.

Подобно по-малко мито обаче винаги се прилага, когато се установи, че по отношение на съответния продукт в държавата на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините и тази държава е най-слабо развита държава, изброена в приложение IV от Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета*.

_____

**** Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета***

Обосновка

Правилото за по-малкото мито не се прилага в антидъмпинговите процедури, когато е установено, че държавата на износа участва в практики, които значително

нарушават обичайните търговски условия, когато държавата на износа има недостатъчно равнище на социални и екологични стандарти или когато жалбоподателите са МСП. То обаче се прилага винаги, когато структурните нарушения по отношение на суровините се дължат на съзнателен избор, направен от най-слабо развита държава, за да защити обществения си интерес и законните си цели за развитие.

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 1 – точка 3 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 8 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	3а. В член 8 параграф 1 се заменя със следното:
1. При условие че е направено предварително положително установяване на дъмпинг и вреда, Комисията може да приеме предложение за удовлетворителна доброволна гаранция от износителя да преразгледа цените си или да прекрати износа на дъмпингови цени, ***в случай че*** след специални консултации с консултативния комитет, ***Комисията е в достатъчна степен убедена, че по този начин*** вредоносният ефект на дъмпинга ***би бил отстранен***. В такъв случай и доколкото подобна гаранция е в сила, временни мита, наложени от Комисията съгласно член 7, параграф 1 или окончателни мита, наложени от Съвета съгласно член 9, параграф 4 според случая, не се отнасят до вноса на разглеждания продукт, произведен от дружествата, посочени в решението на Комисията за приемане на гаранциите, с последващите му изменения. Увеличението на цените в резултат от тези гаранции не е повече от необходимото да се отстрани дъмпинговия марж и те ***следва да*** са по-ниски от дъмпинговия марж, ако такова	**„**1. При условие че е направено предварително положително установяване на дъмпинг и вреда, Комисията може да приеме предложение за удовлетворителна доброволна гаранция от износителя да преразгледа цените си или да прекрати износа на дъмпингови цени, след специални консултации с консултативния комитет, ***при условие че тези предложения ефективно отстраняват*** вредоносният ефект на дъмпинга. В такъв случай и доколкото подобна гаранция е в сила, временни мита, наложени от Комисията съгласно член 7, параграф 1 или окончателни мита, наложени от Съвета съгласно член 9, параграф 4 според случая, не се отнасят до вноса на разглеждания продукт, произведен от дружествата, посочени в решението на Комисията за приемане на гаранциите, с последващите му изменения. Увеличението на цените в резултат от тези гаранции не е повече от необходимото да се отстрани дъмпинговия марж и те са по-ниски от дъмпинговия марж, ако такова

увеличение е достатъчно да се отстрани вредата за промишлеността на ***Общността***.	увеличение е достатъчно да се отстрани вредата за промишлеността на ***Съюза, освен ако Комисията, при налагането на временни или окончателни мита, не е взела решение, че това по-малко мито не се прилага.“***

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 1 – точка 3 б (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 8 – параграф 4

Текст в сила	*Изменение*
	3б. В член 8 параграф 4 се заменя със следното:
4. От страните, които предлагат гаранция, се изисква представяне на неповерителна версия на гаранцията, така че да може да се предоставя на заинтересовани по разследването страни.	„4. От страните, които предлагат гаранция, се изисква представяне на ***съдържателна*** неповерителна версия на гаранцията, така че да може да се предоставя на заинтересовани по разследването страни, Европейския парламент и Съвета. ***От страните се изисква да разкрият колкото се може повече информация относно съдържанието и естеството на гаранцията, като надлежно спазват изискването за защита на поверителна информация по смисъла на член 19. Освен това Комисията се консултира с промишлеността на Съюза по отношение на основните характеристики на гаранцията, преди да приеме подобно предложение.“***

Обосновка

С цел да се подобри прозрачността на ценовите гаранции, информацията трябва да се сподели със заинтересованите страни в рамките на Съюза и с дружествата, които са предмет на мерките.

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 9 – параграф 4 – последното изречение

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Размерът на антидъмпинговото мито не надхвърля установения дъмпингов марж***. Той е*** по-малък от ***дъмпинговия марж, ако подобно по-малко*** мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза***, освен ако е установено, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините***.	Размерът на антидъмпинговото мито не надхвърля установения дъмпингов марж***, но следва да бъде*** по-малък от ***маржа, когато това по-ниско*** мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза.
	Подобно по-малко мито не се прилага при всяко от следните обстоятелства:
	а) установено е, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения или значителна намеса на държавата по отношение на, наред с другото, цените, разходите и ресурсите, в това число например суровините и енергията, научноизследователската дейност и труда, производството, продажбите и инвестициите, обменния курс на валутата и финансовите условия за справедлива търговия;
	б) в държавата на износа няма достатъчно равнище на социални и екологични стандарти, като достатъчните равнища се определят въз основа на ратифицирането и ефективното прилагане от третата държава на многостранните споразумения в областта на околната

среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна в който и да е момент, и на конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia;

б) жалбоподателят представлява разнороден и фрагментиран сектор, съставен предимно от МСП;

в) разследването или отделното антисубсидийно разследване е установило, че държавата на износа предоставя една или повече субсидии на производителите износители на съответния продукт.

Подобно по-малко мито обаче винаги се прилага, когато се установи, че по отношение на съответния продукт в държавата на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините и тази държава е най-слабо развита държава, изброена в приложение IV от Регламент (ЕС) № 978/2012.

Обосновка

Правилото за по-малкото мито не се прилага в антидъмпинговите процедури, когато е установено, че държавата на износа участва в практики, които значително нарушават обичайните търговски условия, когато държавата на износа има недостатъчно равнище на социални и екологични стандарти или когато жалбоподателите са МСП. То обаче се прилага винаги, когато структурните нарушения по отношение на суровините се дължат на съзнателен избор, направен от най-слабо развита държава, за да защити обществения си интерес и законните си цели за развитие.

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 1 – точка 5
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 11 – параграф 2

Текст в сила	*Изменение*
2. Срокът на действие на антидъмпинговите мита изтича пет	2. Срокът на действие на антидъмпинговите мита изтича пет

години след датата на налагането им или пет години от датата на приключване на последното по ред преразглеждане на дъмпинга и вредата от него, освен ако в някое преразглеждане не е установено, че изтичането на този срок вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него. Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на митата се предприема по инициатива на Комисията или по искане на или от името на производителите на Общността, като мярката остава в сила до приключване на преразглеждането.

Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие се предприема, когато в искането се съдържат достатъчно доказателства, че изтичането на действието на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него. Вероятността може да бъде подкрепена, например, с доказателства за продължаващ дъмпинг и вреда или доказателства, че отстраняването на вредата се дължи изцяло или отчасти на съществуването на мерки, или доказателства, че положението на износителите или условията на пазара са такива, че биха указали вероятност от по-нататъшен вредоносен дъмпинг.

При провеждане на разследванията по настоящия параграф, на износителите, вносителите, представителите на страната на износа и на производителите от Общността се предоставя възможност да развият, опровергаят или предоставят коментари по въпросите, повдигнати в искането за преразглеждане, и в заключенията се отчитат пълно всички съответни и надлежно подкрепени с документи

години след датата на налагането им или пет години от датата на приключване на последното по ред преразглеждане на дъмпинга и вредата от него, освен ако в някое преразглеждане не е установено, че изтичането на този срок вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него. Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на митата се предприема по инициатива на Комисията или по искане на или от името на производителите на Общността, като мярката остава в сила до приключване на преразглеждането.

Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие се предприема, когато в искането се съдържат достатъчно доказателства, че изтичането на действието на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него. Вероятността може да бъде подкрепена, например, с доказателства за продължаващ дъмпинг и вреда или доказателства, че отстраняването на вредата се дължи изцяло или отчасти на съществуването на мерки, или доказателства, че положението на износителите или условията на пазара са такива, че биха указали вероятност от по-нататъшен вредоносен дъмпинг.
Такава вероятност може да бъде подкрепена и от продължаваща намеса от страна на други държави.

При провеждане на разследванията по настоящия параграф, на износителите, вносителите, представителите на страната на износа и на производителите от Общността се предоставя възможност да развият, опровергаят или предоставят коментари по въпросите, повдигнати в искането за преразглеждане, и в заключенията се отчитат пълно всички съответни и надлежно подкрепени с документи

доказателства, представени във връзка с въпроса доколко е вероятно или не изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него.	доказателства, представени във връзка с въпроса доколко е вероятно или не изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него.
Известие за предстоящото изтичане на срока на действие се публикува в Официален вестник на Европейския Съюз в подходящ момент през последната година от прилагането на мерките, както е определено в настоящия параграф. След това, но не по-късно от три месеца преди изтичането на петгодишния период, производителите от Общността имат право да подадат искане за преразглеждане в съответствие с втората алинея. Публикува се и известие за действителното изтичане на срока на действие на мерките по настоящия параграф.	

Обосновка

Наличието на структурни нарушения следва да се разглежда като допълнително доказателство в подкрепа на продължаване на прилагането на мерките.

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 1 – точка 5 – буква а
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) в параграф 5 се добавя следната алинея:	***заличава се***
Ако срокът на действие на мерките изтече след разследване съгласно параграф 2, митата, събрани от датата на започване на разследването, се възстановяват при условие че към националните митнически органи бъде отправено	

искане за възстановяване и то бъде прието от тях в съответствие с приложимото митническо законодателство на Съюза относно възстановяването и опрощаването на мита. Възстановяването не е основание за изплащане на лихви от съответните национални митнически органи.

Обосновка

С цел да се поддържа балансът на инструмента, тази нова, но бюрократична и сложна форма на възстановяване е нежелателна.

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 1 – точка 6 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 14 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	6а. В член 14 параграф 3 се заменя със следното:
3. В съответствие с настоящия регламент могат да се приемат специални разпоредби, по-специално по отношение на общото определение на понятието за произход, съдържащо се в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността.	„3. В съответствие с настоящия регламент могат да се приемат специални разпоредби, по-специално по отношение на общото определение на понятието за произход, съдържащо се в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ***или в съответствие с член 2 от него***.“

Обосновка

С цел да се избегне заобикаляне на антидъмпинговите мерки, обхватът на законодателството за защита на търговията следва да се приведе в пълно съответствие със съответните разпоредби на Митническия кодекс.

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 1 – точка 6 б (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 14 – параграф 5

Текст в сила	*Изменение*
	6б. В член 14 параграф 5 се заменя със следното:
5. След консултация с консултативния комитет Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим на внос, което да позволява последващо прилагане на мерки по отношение на този внос, считано от датата на регистрация. Регистрационен режим по отношение на внос ***може да*** се въвежда по искане на промишлеността на ***Общността,*** подкрепено с достатъчно доказателства, обосноваващи подобно действие. Регистрационен режим ***се въвежда с регламент, в който се дефинира целта на предприеманата мярка и ако е подходящо, предполагаемият размер на евентуалното бъдещо задължение.*** Регистрационен режим по отношение на внос не може да се въвежда за период, по-дълъг от девет месеца.	„5. След консултация с консултативния комитет Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим на внос, което да позволява последващо прилагане на мерки по отношение на този внос, считано от датата на регистрация.
	Регистрационен режим по отношение на внос ***се въвежда*** по искане на промишлеността на ***Съюза***, подкрепено с достатъчно доказателства, обосноваващи подобно действие. ***Регистрационен режим по отношение на внос може да се въвежда по собствена инициатива на Комисията.***
	Регистрационен режим по отношение на внос се въвежда от датата на започване на разследването, когато жалбата на промишлеността на Съюза съдържа искане за регистрация и достатъчно доказателства,

оправдаващи подобно действие.

Регистрационен режим се въвежда с регламент, в който се уточнява целта на предприеманата мярка и ако е подходящо, предполагаемият размер на евентуалното бъдещо задължение. Регистрационен режим по отношение на внос не може да се въвежда за период, по-дълъг от девет месеца.**“**

Обосновка

За да се намали рискът от складиране, регистрационният режим по отношение на вноса следва да се въвежда след подаване на обосновано искане и от датата на започване, когато е обосновано в жалбата. Комисията следва също така да има възможност да налага регистрационен режим по своя собствена инициатива.

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 1 – точка 6 в (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 14 – параграф 6

Текст в сила	*Изменение*
	6в. В член 14 параграф 6 се заменя със следното:
6. Държавите членки информират Комисията ежемесечно за вноса на продукти, които са предмет на разследване или спрямо които са въведени мерки и за сумите от събраните в съответствие с този регламент мита.	„6. Държавите членки информират Комисията ежемесечно за вноса на продукти, които са предмет на разследване или спрямо които са въведени мерки и за сумите от събраните в съответствие с този регламент мита. ***При получаване на конкретно и мотивирано искане от заинтересована страна и след като получи становището на консултативния комитет по него, Комисията може да реши да им предостави информация относно обема и стойностите на вноса на тези продукти.“***

Обосновка

С цел да се подобри прозрачността, Комисията следва да споделя информация относно вноса.

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 1 – точка 6 г (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 14 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6г. В член 14 се добавя следният параграф:
	„7а. Когато Комисията възнамерява да приеме или публикува някакъв документ, имащ за цел да изясни установената от нея практика по отношение на прилагането на настоящия регламент в някой от неговите елементи, Комисията се консултира с Европейския парламент и със Съвета преди приемането или публикуването му, като се стреми към постигането на консенсус по отношение на одобрението на съответния документ. Всяко последващо изменение на такъв документ е предмет на същите процедурни изисквания. При всички обстоятелства, всеки един от тези документи е в пълно съответствие с разпоредбите на настоящия регламент. Тези документи не разширяват дискреционните правомощия на Комисията, според тълкуването им от Съда на Европейския съюз, при приемането на мерки.“

Изменение 40

Предложение за регламент
Член 1 – точка 7
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„1. Когато броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите, видовете на продукта или сделките е голям, разследването може да се ограничи до приемлив брой страни, продукти или сделки, като се използват извадки, които въз основа на наличната към момента на подбора информация са статистически валидни, или да се ограничи до най-големия представителен обем производство, продажби или износ, който в разумна степен може да бъде разследван в рамките на наличното време.“	„1. Когато броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите, ***които по собствено желание сътрудничат при разследването, или*** видовете на продукта или сделките е голям, разследването може да се ограничи до приемлив брой страни, продукти или сделки, като се използват извадки, които въз основа на наличната към момента на подбора информация са статистически валидни, или да се ограничи до най-големия представителен обем производство, продажби или износ, който в разумна степен може да бъде разследван в рамките на наличното време. ***В случай на разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия, окончателният подбор на страните следва, когато е възможно, да взема под внимание техния дял в съответния сектор.***“

Обосновка

С цел гарантиране на по-добри данни, извадката следва да включва както жалбоподатели, така и лица, които не са подали оплакване.

Изменение 41

Предложение за регламент
Член 1 – точка 8
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 19 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Производителите от Съюза, вносителите и износителите и техните представителни сдружения, както и представителите на страната на износа могат да поискат информация относно планираното налагане на временни мита. Исканията за предоставяне на такава информация се отправят писмено в срока, определен в известието за започване. Информацията се предоставя на страните най-малко две седмици преди изтичането на срока за налагането на временни мита, посочен в член 7, параграф 1. Информацията съдържа:	***заличава се***
а) резюме на предлаганите мита, което е единствено с информационна цел, и	
б) подробности относно изчисляването на дъмпинговия марж и на маржа, който е достатъчен, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, като се отчита надлежно необходимостта да се изпълняват задълженията за запазване на поверителност, съдържащи се в член 19. Страните разполагат със срок от три работни дни, за да коментират точността на изчисленията.	

Обосновка

Предварителното оповестяване на информация относно планирано налагане на временни мита увеличава риска от по-нататъшна политизация на процедурата. Разследванията в областта на търговската защита следва да се провеждат на техническа основа и възможностите за лобиране следва да се ограничат.

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 1 – точка 9
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. Член 21, параграф 2 се заменя със следното:	***заличава се***
„2. С цел да се подсигури солидна основа, която да позволи на органите да вземат предвид всички становища и цялата информация, когато решават дали въвеждането на мерки е в интерес на Съюза, производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, представителните ползватели и представителните организации на потребителите имат право в срока, определен в известието за започване на антидъмпингово разследване, да заявят своя интерес пред Комисията и да ѝ предоставят информация. Тази информация или подходящи резюмета на същата се предоставят на останалите страни, посочени в настоящия член, и те имат право да отговарят на нея.“	

Обосновка

Съществуващата практика на Комисията във връзка с този аспект от проверката на интересите на Съюза не следва да се променя

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 1 – точка 9 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 22 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9в. В член 22 се добавя следният параграф:
	„1а. Веднага щом всички държави членки ратифицират новите конвенции на МОТ, Комисията прави съответната актуализация на приложение Ia, съгласно процедурата, посочена в член 290 от ДФЕС.“

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 1 – точка 9 б (нова)
Регламент (ЕО) № 1225/2009
Член 22 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9б. Създава се следният член:
	„Член 22а
	Доклад
	1. С цел улесняване на наблюдението на изпълнението на регламента от страна на Европейския парламент и на Съвета, Комисията – при надлежно спазване на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 19 – представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад относно прилагането и изпълнението на настоящия регламент като част от диалога във връзка с инструментите за търговска защита между Комисията, Европейския парламент и Съвета. Докладът включва информация относно прилагането на временни и окончателни мерки, приключването на разследвания без налагане на мерки, гаранциите, повторните разследвания, преразглежданията и проверките на

място и дейността на различните органи, отговарящи за наблюдението на прилагането на настоящия регламент и изпълнението на произтичащите от него задължения. Докладът също така обхваща използването на инструменти за търговска защита от трети държави, насочени срещу Съюза, информация относно възстановяването на засегнатата от наложените мерки промишленост на Съюза и обжалванията срещу наложените мерки. Той включва дейностите на служителя по изслушването към ГД „Търговия“ на Комисията и тези на Информационното бюро за съдействие на МСП, свързани с прилагането на настоящия регламент.

2. Европейският парламент може да покани Комисията, в срок от един месец от представянето на доклада от нейна страна, на специално заседание на своята компетентна комисия, за да представи и разясни въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент. Докладът може да стане предмет на резолюция.

3. Най-късно шест месеца след предоставянето на доклада на Европейския парламент и на Съвета, Комисията го оповестява публично.“

Обосновка

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 1 – точка 9 в (нова)

Регламент (ЕО) № 1225/2009
Приложение I а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9в. Добавя се следното приложение:
	„Приложение Iа
	Конвенции на МОТ, посочени в членове 7, 8 и 9
	1. Конвенция № 29 относно принудителния или задължителния труд (1930 г.)
	2. Конвенция № 87 относно синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране (1948 г.)
	3. Конвенция № 98 за правото на организиране и на колективно договаряне (1949 г.)
	4. Конвенция № 100 за равенството в заплащането (1951 г.)
	5. Конвенция № 105 относно премахването на принудителния труд (1957 г.)
	6. Конвенция № 111 относно дискриминацията в областта на труда и професиите (1958 г.)
	7. Конвенция № 138 относно минималната възраст за приемане на работа (1973 г.)
	8. Конвенция № 182 относно забраната и незабавни действия за ликвидирането на най-тежките форми на детския труд (1999 г.)“

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 2 – точка -1 (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Заглавие

Текст в сила	*Изменение*
Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на ***Европейската общност***	Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на ***Европейския съюз.*** *(Това изменение се прилага в целия текст на Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета.)*

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 2 – точка -1 а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1а. Създава се следното съображение:
	„(9а) В рамките на Съюза подлежащите на изравняване субсидии са като общо правило забранени съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС. Поради това подлежащите на изравняване субсидии, предоставяни от трети държави, нарушават особено силно търговията. С течение на времето разрешените от Комисията размери на държавните помощи постепенно намаляха. Следователно по отношение на антисубсидийния инструмент правилото за по-ниското мито следва повече да не се прилага за вноса от държави, отпускащи субсидии.

Обосновка

За да се разубедят търговските партньори на ЕС да прибягват до практики на отпускане на субсидии, правилото за по-ниското мито не следва да се прилага в тези случаи. Съображение 9 от законодателното предложение на Комисията трябва да се прехвърли в основния регламент срещу субсидиите.

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 2 – точка -1 б (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 1 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1б. В член 1, параграф 1 се добавя следната алинея:
	„Използването на субсидирани продукти във връзка с проучването на континенталния шелф или изключителната икономическа зона на дадена държава членка, или експлоатацията на нейните ресурси, се разглежда като внос съгласно настоящия регламент и се облага със съответното мито, когато причинява вреда на промишлеността на Съюза.“

Обосновка

В съответствие с Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г.(UNCLOS) и международните практики, ЕС следва да прилага антисубсидийния инструмент и по отношение на стоките, предназначени за употреба в континенталния шелф или изключителната икономическа зона на неговите държави членки.

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 2 – точка 1 а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 10 – параграф 8

Текст в сила	*Изменение*
	1а. Член 10, параграф 8 се заменя със следния текст:

8. Ако при наличието на специални обстоятелства Комисията реши да започне разследване, без да е получила писмена жалба от индустрия на ***Общността*** или от нейно име за образуването на такова производство, това се извършва на основата на достатъчно доказателства за съществуването на подлежащи на изравняване субсидии, вреда и причинна връзка, както е описано в параграф 2, за да се мотивира образуването на производството.	8. **„**Ако***,*** при наличието на специални обстоятелства ***и особено, когато са засегнати разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия,*** Комисията реши да започне разследване, без да е получила писмена жалба от индустрия на ***Съюза*** или от нейно име за образуването на такова производство, това се извършва на основата на достатъчно доказателства за съществуването на подлежащи на изравняване субсидии, вреда и причинна връзка, както е описано в параграф 2, за да се мотивира образуването на производството.**“**

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 - параграф 2 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„11. Производителите от Съюза на сходния продукт са длъжни да сътрудничат при процедурите, започнати съгласно член 10, параграф 8.“	***заличава се***

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 – параграф 9

Текст в сила	*Изменение*
9. За производствата, образувани съгласно член 10, параграф 11, разследването приключва в рамките на	9. За производствата, образувани съгласно член 10, параграф 11, разследването приключва в рамките на

една година, когато това е възможно. Във всеки случай тези разследвания приключват в рамките на ***13*** месеца от образуването им в съответствие с констатациите, направени съгласно член 13 за гаранциите, или констатациите, направени съгласно член 15 за окончателните мерки.	***девет месеца***, когато това е възможно. Във всеки случай, тези разследвания приключват в рамките на ***10*** месеца от образуването им в съответствие, с констатациите, направени съгласно член 13 за гаранциите или констатациите, направени съгласно член 15 за окончателните мерки. ***Продължителността на разследванията съвпада, когато е възможно, и особено, когато са засегнати разнородни и фрагментирани сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия, с финансовата година.***

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 – параграф 11 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	11а. Комисията улеснява достъпа до инструмента за разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от МСП, в контекста на антидъмпинговите процедури чрез Информационното бюро за съдействие на МСП.
	Информационното бюро за съдействие на МСП повишава осведомеността за инструмента, предоставя информация относно процедури и обяснения относно начините за подаване на жалба и по-добро представяне на доказателства за дъмпинг/подлежащи на изравняване субсидии и вреди. Информационното бюро за съдействие на МСП предоставя стандартни формуляри за статистика, които се подават за постоянни цели и въпросници.

След започването на разследване то информира МСП и техните съответни сдружения, които вероятно ще бъдат засегнати от започването на процедурата и съответните срокове за регистриране като заинтересована страна.

То оказва помощ при разглеждането на въпроси относно попълването на въпросници, при което се отдава специално внимание на запитвания на МСП по отношение на разследвания, започнати съгласно член 10, параграф 8. В рамките на възможното то подпомага намаляването на тежестта, причинена от езиковите бариери.

В случай че МСП предоставят prima facie доказателство за дъмпинг или подлежащи на изравняване субсидии Информационното бюро за съдействие на МСП предоставя на МСП информация относно развитието на обема и стойността на вноса на съответния продукт в съответствие с член 24, параграф 6.

То също така предоставя насоки относно допълнителните методи за контакт и връзка със служителя по изслушването и националните митнически органи. Информационното бюро за съдействие на МСП също така информира МСП относно възможностите и условията, съгласно които те биха могли да изискат преглед на мерките и възстановяване на платените антидъмпингови мита.“

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 – параграф 11 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	11б. Комисията гарантира най-добрия възможен достъп до информация за всички заинтересовани страни чрез изграждането на информационна система, при която заинтересованите страни се уведомяват, когато нова неповерителна информация е добавена към следствените досиета. Неповерителната информация също така се предоставя на разположение чрез интернет платформа.

Обосновка

С цел да се гарантира доверието на производителите и потребителите в инструмента и да се запази неговата легитимност, прозрачността трябва да бъде подобрена.

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 – параграф 11 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	11в. Комисията гарантира ефективното упражняване на процедурните права на заинтересованите страни и гарантира, че процедурите се разглеждат безпристрастно, обективно и в рамките на разумен срок чрез служител по изслушването, когато е целесъобразно.

Обосновка

С цел да се гарантира доверието на производителите и потребителите в инструмента и да се запази неговата легитимност, прозрачността трябва да бъде подобрена.

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 2 – точка 2
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 11 – параграф 11 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	11г. Комисията изготвя въпросници, които се използват при разследванията на всички официални езици на Съюза по искане на заинтересовани страни.

Обосновка

С цел намаляване на тежестта върху МСП при процедурите, както и с цел подобряване на равнището на сътрудничество, въпросниците трябва да бъдат на разположение при поискване на всички официални езици на Съюза.

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 2 – точка 3 – буква -а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 12 – параграф 1 – алинея 2

Текст в сила	*Изменение*
	-а) втората алинея се заменя със следния текст:
Временните мита се налагат не по-рано от 60 дни от образуването на производството и не по-късно от ***девет*** месеца от образуването на производството.	„Временните мита се налагат не по-рано от 60 дни от образуването на производството и не по-късно от ***шест*** месеца от образуването на производството.“

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 2 – точка 3 – буква б
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 12 – параграф 1 – алинея 3 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) добавя се следната алинея в края:	***заличава се***
Временни мита не се прилагат в рамките на период от две седмици след изпращането на информацията по член 29б на заинтересованите страни. Предоставянето на подобна информация не засяга решенията, които Комисията може да вземе впоследствие.	

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 2 – точка 3 а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 13 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	3а. В член 13 параграф 1 се заменя със следното:
1. При условие че предварително са констатирани субсидиране и вреда, Комисията може да приеме предложения за ***удовлетворителни*** доброволни гаранции, при които:	**„**1. При условие че предварително са констатирани субсидиране и вреда, Комисията може да приеме предложения за доброволни гаранции, при които:
а) държавата на произход и/или износ се съгласява да премахне или ограничи субсидията или да вземе други мерки срещу ефектите от нея; или	а) държавата на произход и/или износ се съгласява да премахне или ограничи субсидията или да вземе други мерки срещу ефектите от нея; или
б) всеки износител се задължава да преразгледа цените си или да прекрати износа за съответния район, когато такъв износ се ползва от подлежащи на изравняване субсидии, ***така*** че	б) всеки износител се задължава да преразгледа цените си или да прекрати износа за съответния район, когато такъв износ се ползва от подлежащи на изравняване субсидии, ***при условие*** че

Комисията, след специални консултации с консултативния комитет, ***да се увери в достатъчна степен***, че довелият до причиняване на вреда ефект на субсидиите е отстранен.	Комисията, след специални консултации с консултативния комитет, ***е констатирала***, че довелият до причиняване на вреда ефект на субсидиите е отстранен.
В такива случаи и доколкото действат подобни гаранции, временните мита, наложени от Комисията в съответствие с член 12, параграф 3, и окончателните мита, наложени от Съвета в съответствие с член 15, параграф 1, не се прилагат за съответния износ на съответния продукт, произведен от дружествата, посочени в решението на Комисията за приемането на гаранциите, както и във всички последващи изменения на това решение.	В такива случаи и доколкото действат подобни гаранции, временните мита, наложени от Комисията в съответствие с член 12, параграф 3, и окончателните мита, наложени от Съвета в съответствие с член 15, параграф 1, не се прилагат за съответния износ на съответния продукт, произведен от дружествата, посочени в решението на Комисията за приемането на гаранциите, както и във всички последващи изменения на това решение.
Увеличението на ***цените*** по такива гаранции ***не е по-високо от необходимото да се компенсира размерът*** на ***подлежащите на изравняване субсидии и следва да е по-малко от размера на подлежащите на изравняване субсидии, ако такова увеличение би било подходящо за отстраняване на вредата за индустрията на Общността***.	***Правилото за по-ниското мито не се прилага по отношение*** на ***договорените цени*** по такива гаранции ***в рамките*** на ***антисубсидийната процедура***.***“***

Обосновка

Гаранциите могат да бъдат приети само ако ефективно елиминират вредния ефект от субсидията. Освен това, в съответствие с другите разпоредби относно правилото за по-ниското мито, правилото за по-ниското мито не се прилага при антисубсидийната процедура.

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 2 – точка 3 б (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 13 – параграф 4

Текст в сила	*Изменение*
	3б. В член 13 параграф 4 се заменя със

	следното:
4. От страните, които предлагат гаранция, се изисква да представят версия на тази гаранция, която не е поверителна, така че тя да може да бъде предоставена на заинтересованите страни по разследването.	„4. От страните, които предлагат гаранция, се изисква да представят ***съдържателна*** версия на тази гаранция, която не е поверителна, така че тя да може да бъде предоставена на заинтересованите страни по разследването***, Европейския парламент и Съвета***. ***От страните се изисква да разкрият колкото се може повече информация относно съдържанието и естеството на гаранцията, като надлежно спазват изискването за защита на поверителна информация по смисъла на член 29. Освен това Комисията се консултира с индустрията на Съюза по отношение на основните характеристики на гаранцията, преди да приеме подобно предложение.“***

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 2 – точка 6 – буква а
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 22 – параграф 1 – алинея 7 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) в параграф 1 се добавя следната алинея:	***заличава се***
Ако срокът на действие на мерките изтече след разследване съгласно член 18, митата, събрани след датата на започване на разследването, се възстановяват. Възстановяването следва да се изиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство на Съюза.	

Обосновка

С цел да се запази балансът на инструмента, тази нова, но бюрократична и сложна форма на възстановяване нежелателна.

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 2 – точка 7 а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 24 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	7а. В член 24 параграф 3 се заменя със следното:
3. Съгласно настоящия регламент могат да бъдат приемани специални разпоредби, по-конкретно по отношение на общото определение на понятието за произход, съдържащо се в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността.	**„**3. Съгласно настоящия регламент могат да бъдат приемани специални разпоредби, по-конкретно по отношение на общото определение на понятието за произход, съдържащо се в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ***или в съответствие с член 2 от него***.“

Обосновка

С цел да се избегне заобикаляне на антисубсидийните мерки, обхватът на законодателството за защита на търговията следва да се приведе в пълно съответствие със съответните разпоредби на Митническия кодекс.

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 2 – точка 7 б (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 24 – параграф 5

Текст в сила	*Изменение*
	7б. В член 24 параграф 5 се заменя със следното:
5. Комисията може, след провеждането	**„**5. Комисията може, след провеждането

на консултация с консултативния комитет, да даде указания на митническите органи за предприемане на подходящи мерки за регистриране на вноса, така че мерките да могат впоследствие да бъдат прилагани срещу този внос от датата на регистрацията.	на консултация с консултативния комитет, да даде указания на митническите органи за предприемане на подходящи мерки за регистриране на вноса, така че***, например,*** мерките да могат впоследствие да бъдат прилагани срещу този внос от датата на регистрацията.
Регистрация на вноса ***може да бъде въведена*** по искане на индустрията на ***Общността***, в което се съдържат достатъчно доказателства, обосноваващи това действие.	Регистрация на вноса ***се въвежда*** по искане на индустрията на ***Съюза,*** в което се съдържат достатъчно доказателства, обосноваващи това действие. ***Регистрация на внос може да се въвежда по собствена инициатива на Комисията.***
	Регистрация на внос се въвежда от датата на започване на разследването, когато жалбата на индустрията на Съюза съдържа искане за регистрация и достатъчно доказателства, оправдаващи подобно действие.
Регистрацията се въвежда с регламент, в който се определят целта на действието и ако е уместно, планираният размер на евентуалното бъдещо задължение. Изискването за регистрация на вноса не може да бъде въведено за срок, който е по-дълъг от девет месеца.	Регистрацията се въвежда с регламент, в който се определят целта на действието и ако е уместно, планираният размер на евентуалното бъдещо задължение. Изискването за регистрация на вноса не може да бъде въведено за срок, който е по-дълъг от девет месеца.

Обосновка

За да се намали рискът от складиране, регистрационният режим по отношение на вноса следва да се въвежда след подаване на обосновано искане и от датата на започване, когато е обосновано в жалбата. Комисията следва също така да има възможност да налага регистрационен режим по своя собствена инициатива.

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 2 – точка 7 в (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 24 – параграф 6

Текст в сила	*Изменение*
	7в. В член 24 параграф 6 се заменя със следното:
6. Държавите членки докладват на Комисията ежемесечно за вноса на продукти, които са предмет на разследване и на мерки, както и за размера на събраните мита съгласно настоящия регламент.	**„**6. Държавите членки докладват на Комисията ежемесечно за вноса на продукти, които са предмет на разследване и на мерки, както и за размера на събраните мита съгласно настоящия регламент**.. *При получаване на конкретно мотивирано искане от заинтересована страна и след като получи становището на консултативния комитет по него, Комисията може да реши да им предостави информация относно обема и стойностите на вноса на тези продукти.“***

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 2 – точка 7 г (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 24 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. В член 24 се добавя следният параграф:
	„7а. Когато Комисията възнамерява да приеме или публикува документ, имащ за цел да изясни установената от нея практика по отношение на прилагането на настоящия регламент в някой от неговите елементи, Комисията следва да се консултира с Европейския парламент и със Съвета преди приемането или публикуването, като се стреми към постигането на консенсус по отношение на одобрението на съответния документ. Всяко последващо изменение на тези

	документи е предмет на такива процедурни изисквания. При всички обстоятелства тези документи са в пълно съответствие с разпоредбите на настоящия регламент. Нито един такъв документ не може да разшири дискреционните правомощия на Комисията, съгласно тълкуването им от Съда на Европейския съюз, при приемането на мерки.“

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 2 – точка 8
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. В член 27, параграф 1 първа алинея се заменя със следното:	***8. В член 27 параграф 1 се заменя със следното:***
„1. В случаите, в които броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите, типовете на продукта или сделките е голям, разследването може да бъде ограничено до:“	„1. В случаите, в които броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите***, които сътрудничат на разследването, или*** типовете на продукта или сделките е голям, разследването може да бъде ограничено до: **а) разумен брой страни, продукти или сделки чрез използването на статистически представителни извадки въз основа на информацията, налична към момента на избора; или** **б) най-големия представителен обем на производството, продажбите или износа, който може да бъде разследван по приемлив начин в рамките на наличното време.** ***В случай на разнородни и фрагментирани промишлени сектори, съставени предимно от малки и средни предприятия, окончателният***

подбор на страните следва, когато е възможно, да взема под внимание техния дял в съответния сектор.“

Обосновка

С цел гарантиране на по-добри данни, извадката следва да включва както жалбоподатели, така и лица, които не са подали оплакване.

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 2 – точка 9
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 29 б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. След член 29 се вмъква следният член:	***заличава се***
„Член 29б	
Информация относно временните мерки	
1. Производителите от Съюза, вносителите и износителите и техните представителни сдружения, както и страната на произход и/или износ могат да поискат информация относно планираното налагане на временни мита. Исканията за предоставяне на такава информация се отправят писмено в срока, определен в известието за започване. Информацията се предоставя на страните най-малко две седмици преди изтичането на срока за налагането на временни мита, посочен в член 12, параграф 1.	
Информацията съдържа:	
а) резюме на предлаганите мита, което е единствено с информационна цел, и	
б) подробности относно	

изчисляването на маржа на субсидията и на маржа, който е достатъчен, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, като се отчита надлежно необходимостта да се изпълняват задълженията за запазване на поверителност, съдържащи се в член 29. Страните разполагат със срок от три работни дни, за да коментират точността на изчисленията.

2. Когато намерението е да не се налагат временни мита, а да бъде продължено разследването, две седмици преди изтичането на срока за налагане на временни мита, посочен в член 12, параграф 1, заинтересованите страни се информират, че мита няма да бъдат налагани.“

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 2 – точка 10
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Член 31, параграф 2 се заменя със следното:	***заличава се***
„2. С цел да се подсигури солидна основа, която да позволи на органите да вземат предвид всички становища и цялата информация, когато решават дали въвеждането на мерки е в интерес на Съюза, производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, представителните ползватели и представителните организации на потребителите имат право в срока, определен в известието за започване	

на антисубсидийно разследване, да заявят своя интерес пред Комисията и да ѝ предоставят информация. Информацията или подходящи резюмета на същата се предоставят на другите страни, определени в настоящия параграф, като последните имат право да дадат отговор по нея.“

Обосновка

Съществуващата практика на Комисията във връзка с този аспект от проверката на интересите на Съюза не следва да се променя.

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 2 – точка 10 а (нова)
Регламент (ЕО) № 597/2009
Член 33 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	10а. Създава се следният член:
	„Член 33а
	Доклад
	1. С цел улесняване наблюдението на изпълнението на регламента от страна на Европейския парламент и на Съвета, Комисията – при надлежно спазване на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 19 – представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад относно прилагането и изпълнението на настоящия регламент като част от диалога във връзка с инструментите за търговска защита между Комисията, Европейския парламент и Съвета. Докладът включва информация относно прилагането на временни и окончателни мерки, приключването на разследвания без налагане на мерки, гаранциите,

повторните разследвания, преразглежданията и проверките на място и дейността на различните органи, отговарящи за наблюдението на прилагането на настоящия регламент и изпълнението на произтичащите от него задължения. Докладът също така обхваща използването на инструменти за търговска защита от трети държави, насочени срещу Съюза, информация относно възстановяването на засегнатата от наложените мерки промишленост на Съюза и обжалванията срещу различните наложени мерки. Той включва дейностите на служителя по изслушването към ГД „Търговия“ на Комисията и тези на Информационното бюро за съдействие на МСП, свързани с прилагането на настоящия регламент.

2. Европейският парламент може да покани Комисията, в срок от един месец от представянето на доклада от нейна страна, на специално заседание на своята компетентна комисия, за да представи и разясни въпросите, свързани с прилагането на настоящия регламент. Докладът може да стане предмет на резолюция.

3. Най-късно шест месеца след предоставянето на доклада на Европейския парламент и на Съвета, Комисията го оповестява публично.“

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Настоящият регламент влиза в сила в	Настоящият регламент влиза в сила в

деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.	деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
	Той се консолидира с Регламент (ЕО) № 1225/2009 и Регламент (ЕО) № 597/2009 до ...*
	_____
	**** ОВ: Моля въведете дата: три месеца след влизане в сила на настоящия регламент.***

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Въведение
Предложението на Комисията, насочено към модернизиране на двата основни антидъмпингови и антисубсидийни регламента, включва четири главни промени: премахване на правилото за по-ниското мито в антидъмпингови случаи, когато са налице структурни нарушения по отношение на суровините, и във всички антисубсидийни случаи, задължение за производителите от Съюза да си сътрудничат в служебни разследвания, възстановяване на мита, събрани по време на прегледи при изтичането на срока на действие, и 2-седмично предизвестие преди въвеждането на временни мита, т.нар. „експедиционна клауза“. Предложенията на Комисията се основават на три цели: да се повиши ефективността на инструментите, да се намали опасността от ответни мерки от страна на трети държави и да се увеличат прозрачността и предвидимостта. Докладчикът приветства тези три цели и счита, че те трябва да бъдат обединени с цел да се поддържа общественото доверие в инструментите. Ето защо той би желал да очертае ядрото на проектодоклада, като повдигне посочените по-долу въпроси.

До каква степен предложението на Комисията гарантира ефективното използване на инструменти?
Докладчикът е съгласен с Комисията, че ефективността е от основно значение, за да се гарантира, че инструментът служи на нейната цел, а именно да се предотвратяват вреди от незаконен дъмпинг и субсидиране. По отношение на ефективността Комисията твърди, че възстановяването на митата, които се събират по време на прегледи при изтичането на срока на действие, и частично премахване на правилото за по-ниското мито, са от решаващо значение.

Възстановяване на митата, които се събират по време на прегледи при изтичането на срока на действие
Комисията предлага възстановяване на митата, които се събират по време на прегледи при изтичането на срока на действие, ако се докаже, че дъмпингът или субсидирането са били прекратени, с аргумента, че това ще гарантира ефикасност. Трябва обаче да се попитаме как се стига до подобно заключение. Би могло да се твърди, че предлаганото възстановяване не е необходимо, тъй като в регламентите вече присъства процедура по възстановяване. Поради това докладчикът предлага заличаване на този параграф.

Частично премахване на правилото за по-ниското мито.
Комисията предлага да се премахне правилото за по-ниското мито в антидъмпингови случаи, когато са установени структурни нарушения по отношение на суровините, както и във всички антисубсидийни случаи, с аргумента, че това ще подобри ефективността на инструментите. Отново обаче е трудно да се установи как се стига до това заключение. В съответствие с правилата на СТО дъмпингът само по себе си не е незаконен, незаконен е този дъмпинг, който води до причиняване на вреда. Поради това правилото за по-ниското мито гарантира отстраняването на вредата, причинена на производителите от Съюза, и е съмнително дали по-високите тарифи биха довели до повишаване на ефективността. Основание за предложената промяна би могло да бъде

възпирането, но трябва да се имат предвид потенциалните въздействия. Като се има предвид днешната много по-глобализирана верига на стойността, при която повече от 50% от вноса в Съюза се състои от междинни продукти, увеличеният размер на митото не само ще държи дъмпинговите и субсидираните продукти от трети държави извън пазара на ЕС, но би могъл да има значително въздействие върху достъпа на Съюза до междинни продукти, използвани в износа на Съюза. Следователно, когато тарифите се увеличават повече, отколкото е необходимо за отстраняване на вредата, това е насочено и срещу износа на Съюза, осигуряващ икономически растеж.

Освен това, липсата на прецизно определение на структурните нарушения по отношение на суровините може да се окаже проблематично. Досега Комисията не е представила единно определение, което породи многобройни спекулации. Предполага се, че ще има специално определение, но също и че енергийните разходи и разходите за труд са включени в това понятие. Когато се използват неопределени и непредвидими понятия за основа, резултатът може да бъде също толкова непредвидим, което поставя ефективността на премахването на правилото за по-ниското мито под въпрос. Понятието също така не прави ясно разграничение между антидъмпингови и антисубсидийни мерки и би могло да се счита, че това е в нарушение на чл. 32.1 от Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки. Следователно, преди да се разбере предвидената употреба на понятието за структурни нарушения по отношение на суровините, е трудно да се определи до каква степен то ще повиши ефективността на инструмента или дали правната несигурност би могла всъщност да намали неговата ефективност.

Разглежда ли предложението по подходящ начин опасността от ответни мерки от трети държави?
В предложението на Комисията се признава все по-голямото безпокойство на производителите от Съюза по отношение на заплахи от ответни мерки от производители от трети държави след подаване на жалба във връзка с дъмпинг и/или субсидии и поради това Комисията предлага задължението за сътрудничество при служебни производства. Въпреки това, както беше посочено по-горе, докладчикът изразява загриженост във връзка с други части от предложението на Комисията, които могат да попречат на постигането на целта за защита на Съюза срещу тенденцията на увеличаване на ответните мерки, като например частичното премахване на правилото за по-ниското мито.

Задължение за сътрудничество при служебни производства
Според Комисията заплахата от ответни мерки може да бъде управлявана посредством започване на служебни разследвания, т.е. дава се право на Комисията да започва разследване без внесена официална жалба от производител от Съюза. Предложението може да бъде от значителна полза, не на последно място във връзка с разширения достъп до данни. Това би могло да подобри качеството на използването на представителни извадки в разследванията и да се правят по-добри и по-твърди заключения Съществуват обаче все още нерешени въпроси, които не са поставени в настоящото предложение. На първо място трябва да се заяви, че възможността Комисията да започва служебни производства вече съществува в регламентите, което повдига въпроса защо Комисията вижда служебното разследване като отговор на

заплахата от ответни мерки точно в този момент. На второ място, въпреки аргумента, че по този начин се намалява опасността от ответни мерки, тя не е изцяло отстранена. Може да се допусне, че един добре информиран производител от трета държава без затруднение може да прецени от името на кои производители от Съюза действа Комисията. На трето място, не бива да се подценява административната тежест на едно участие в разследване, особено за МСП, а за някои дружества може да не бъде удобно да предоставят на Комисията чувствителна търговска информация. На четвърто място, последиците от едно потенциално неспазване на такива искания за информация са неясни.

Освен това едно по-скорошно и тревожно явление е тенденцията трети държави да наказват и предприемат ответни мерки срещу някои държави членки на ЕС или някои важни сектори, които не са непременно свързани със сектор, засегнат от дъмпинг или субсидиране от страна на трета държава. Следователно може да се твърди, че вместо вътрешносекторните ответни мерки съществува повишен риск за създаването на много по-вредни и неоснователни междусекторни ответни мерки или кръстосани ответни мерки. В този смисъл производителите от Съюза от други сектори, които не са заинтересовани от резултата от разследването, са засегнати от предприетите от Комисията инициативи. За докладчика тази тенденция е напълно нежелателна.

Все пак, въпреки тези опасения, би могло да се твърди, че ползите от по-качественото използване на извадки надвишават недостатъците, и поради това могат да се считат за легитимни. За неутрализиране на опасенията, изложени по-горе, докладчикът предлага засилване на Информационното бюро за съдействие на МСП, както и оценка на потенциалните отрицателни въздействия на други промени в политиката, като частичното премахване на правилото за по-ниското мито.

Частично премахване на правилото за по-ниското мито

Както беше споменато, предложението на Комисията за частично премахване на по-ниското мито, може да се отрази върху заплахата от ответни мерки. Премахването на правилото за по-ниското мито би могла да се възприеме като промяна в естеството на инструментите, т.е. превръщането им от коригираща в санкционираща мярка. Това, в съчетание с факта, че не съществува общоприето определение на структурни нарушения по отношение на суровините, би могло да се разглежда като допринасящо за развитието на един манталитет на „реваншизъм“. Основната цел на правилото за по-ниското мито е да се отстрани причинена щета, а не да се санкционират търговските партньори на Съюза, което е и логиката в основата на стремежа на Съюза за включване на правилата за по-ниско мито в преговорите в рамките на СТО. Ето защо възниква въпросът дали ограничаването на правилото за по-ниско мито, ще повиши ефективността или всъщност ще увеличи заплахата от ответни мерки. Докладчикът е на мнение, че опитите за повишаване на ефективността на инструмента може да се окажат безсмислени, ако заплахата от ответни мерки се засили. Тук отново трябва да се изразят опасенията от предходния раздел относно превръщането на вътрешносекторните ответни мерки в междусекторни. Поради това, докладчикът предлага да се заличи частичното премахване на правилото за по-ниското мито.

Гарантира ли предложението достатъчно прозрачност и предвидимост?

Прозрачността и предвидимостта, са от изключително важно значение за всички

засегнати страни, и имат за цел да се гарантира общественото доверие, отчетността и легитимността на инструментите. Докладчикът би желал да обсъди три области: клаузата за превозване, определяне на времето на налагане на временни мита и достъпа до информация.

Клаузата за превозване

Клаузата за превозване, или 2-седмичното предизвестие при въвеждане на временни мита, ще даде на вносителите правна сигурност, че могат да продължат обичайната си дейност до появата на първите доказателства за дъмпинг и субсидиране. Според Комисията, настоящото предложение е насочено към повишаване на предвидимостта на разследванията, и много заинтересовани страни разглеждат това като мярка за справедливост. Въпреки това заинтересованите страни също твърдят, че определеният период е твърде дълъг, или твърде кратък. Вносът от Русия не се нуждае от клауза за превозване от две седмици, а може би само от четири или пет дни. За вноса от Източна Азия обаче може да е необходима клауза за превозване от шест седмици. Други предупреждават за потенциалната опасност от складирането. Освен това в предложението е залегнал дискриминационен фактор, тъй като само регистрирани заинтересовани страни могат да се възползват от клаузата за превозване. Поради това докладчикът предлага да се замени предварителното известие с истинска клауза за превозване, като за пример се вземе регламентът относно защитните мерки, като се посочи, че въпросните продукти, които са на път за Съюза не следва да бъдат предмет на временни мита.

Определяне на времето на налагане на временни мита

В допълнение към реалната клауза за превозване, има други области на антидъмпинговите и антисубсидийни разследвания, при които прозрачността и предвидимостта могат да бъдат засилени. В преобладаващата част от случаите, временни мита се въвеждат след изтичането на деветмесечния срок или през последната седмица преди крайния срок. Въвеждането на временни мита е ставало по-рано само в изключителни случаи. Като се основава на тази информация, докладчикът предлага да се въведе клауза, която гласи, че временни мита могат да се налагат едва през последната седмица на разследването.

Достъп до информация

Съгласно действащите наредби заинтересованите страни имат много ограничен достъп до съответната документация по разследванията. Във връзка с това заинтересованите страни изразяват загриженост, че достъпните неповерителни досиета са с твърде ниско качество, за да са от някаква полза. Поради това, за да се избягват грешки и неправилно използване на данни, трябва да се направи повече за улесняване на по-голям достъп както до неповерителни, така и до поверителни досиета. Ето защо докладчикът предлага няколко разпоредби. В допълнение към служителя по изслушването, Комисията следва да осигури по-голяма прозрачност чрез въвеждане на система за уведомяване, при която процесуалните представители или заинтересованите страни се уведомяват, когато към разследването се добавят нови досиета, както и онлайн достъп до всички неповерителни досиета.

До каква степен предложението отчита предизвикателствата на бъдещето?

За предложението на Комисията обикновено се говори като за модернизация,

адаптиране към съвременните търговски модели. В този контекст, докладчикът счита за необходимо да се вземат предвид както Общите търговски актове, така и по-широките политически съображения на Съюза.

Общите търговски актове

С предстоящото приемане на Общи търговски актове I и II, би било разумно Парламентът да разгледа увеличените правомощия, които Комисията ще получи. Модернизацията следва да се разглежда в светлината на тези предстоящи промени, което води до въпроса до каква степен това се има предвид в настоящото предложение. Докладчикът признава, че модернизацията не може и не следва сама по себе си да променя или да води до отмяна на Общите търговски актове I и II, а вместо това следва да дава тласък за засилване на контрола на инструментите и за създаване на по-голяма правна сигурност на регламентите. Поради това, докладчикът предлага поставянето на по-силен акцент върху годишния доклад относно инструментите за защита в търговията, въведени след приемането на Общ търговски акт I, който да е предмет на резолюция на Парламента.

Други политически съображения

При приспособяването на инструмента към съвременната среда някои други политически съображения следва да се имат предвид в по-голяма степен отколкото преди. Очевидно е, че търговията е изправена пред предизвикателства, които по същество не са свързани с търговията, но въпреки това оказват влияние върху търговската политика. Инструментите за търговска защита не правят изключение. Проверката на интереса на Съюза е важна част от осигуряването на тази съгласуваност на политиките. При все това, съществува опасност от и в политизирането на инструмента, ако рамките на интереса на Съюза не са правилно дефинирани. Проверката на интереса на Съюза в разследванията на ИТЗ следва да гарантира, че Комисията говори с един глас както на своите граждани и потребители, така и на трети държави. Поради това, докладчикът предлага да се засилят критериите за интерес на Съюза чрез използване на насоки на Комисията.

Заключение

В заключение докладчикът приветства целите, преследвани от Комисията. Ефективността, намаляването на заплахата от ответни мерки, прозрачността и предвидимостта са похвални цели, които, когато се съчетаят, гарантират общественото доверие в инструмента. По същество, докладчикът не желае да надхвърля тези цели, но вижда области, в които тези цели биха могли да бъдат засилени чрез намирането на отговори на въпросите, повдигнати по-горе.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Защита срещу дъмпингов внос и защита срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност
Позовавания	COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD)
Дата на представяне на ЕП	10.4.2013
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	INTA 18.4.2013
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Christofer Fjellner 25.4.2013
Разглеждане в комисия	10.7.2013 28.11.2013 17.12.2013
Дата на приемане	21.1.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 –: 6 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Catherine Bearder, Béla Glattfelder, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Katarína Neveďalová, Tokia Saïfi, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa
Дата на внасяне	27.1.2014